

# Clean·Maxx®



DE

GB

FR

NL

## **Dampfbesen Premium**

Gebrauchsanleitung (Seite 2)

## **Premium Steam Cleaner**

Operating Instructions (Page 13)

## **Premium Balai Vapeur**

Mode d'emploi (Page 24)

## **Premium Stoombezem**

Handleiding (Pagina 35)

Z 06120\_DE-GB-FR-NL\_V1

## Inhalt

<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>3</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Verletzungsgefahren	4
Elektrizität – Stromschlaggefahr!	4
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	4
Brandgefahr	5
Vorsicht vor Materialschäden	5
<b>Gewährleistungsbestimmungen</b>	<b>6</b>
<b>Lieferumfang &amp; Geräteübersicht</b>	<b>6</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b>	<b>7</b>
<b>Montage</b>	<b>7</b>
Reinigungsfuß montieren	7
Handgriff montieren	7
Bodenreinigungstuch und Teppichgleiter anlegen	8
<b>Benutzung</b>	<b>8</b>
<b>Pflege und Wartung</b>	<b>9</b>
Wassertank	10
Wasserfilter	10
Bodenreinigungstuch	10
<b>Aufbewahrung</b>	<b>10</b>
<b>Fehlerbehebung</b>	<b>11</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>11</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>12</b>
<b>Kundenservice</b>	<b>12</b>

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für den „Clean Maxx Dampfbesen Premium“ entschieden haben. Dieses Gerät bietet hygienische Sauberkeit ohne Zusatz von Chemie. Es ist einfach und bequem anzuwenden und eignet sich für alle Böden, wie z. B. Fliesen, Teppichböden, Hartböden, Parkett und Laminat.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen „Clean Max Dampfbesen Premium“.



Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

## Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Dieses Gerät arbeitet mit heißem Dampf!

## Sicherheitshinweise



### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zur Reinigung von hitzebeständigen Oberflächen geeignet. Es ist auch für die Reinigung von Laminatböden geeignet, wenn Sie nachstehende Hinweise befolgen:
  1. Das Laminat sollte fachgerecht verlegt sein und keine Lücken oder Risse aufweisen, in welche die Feuchtigkeit eindringen kann.
  2. Testen Sie den Dampfbesen zunächst an einer unauffälligen Stelle und prüfen Sie das Laminat anschließend auf Wellen oder eingedrungene Feuchtigkeit.
  3. Sollte die Oberfläche keinerlei Spuren aufweisen, kann das Gerät zum Reinigen des kompletten Laminatbodens verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet für unversiegelte Holzfußböden, weichen Kunststoff und Holzmöbel.
- Auf Glas sollte der Dampfbesen nicht benutzt werden, da der heiße Dampf zu Glasbruch führen kann.



- Informieren Sie sich bei einem Fachmann, ob Ihre Bodenbeläge zur Reinigung mit dem Dampfbesen geeignet sind.  
Probieren Sie die Reinigung immer erst an einer kleinen Stelle aus.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

### Verletzungsgefahren

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Richten Sie niemals den Dampf direkt gegen Menschen, Tiere, Pflanzen oder andere empfindliche Gegenstände.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf!
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht zur Stolpergefahr wird!
- Achtung! Verbrennungsgefahr! Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen, Verbrühungen und Stromschlägen führen.**

### Elektrizität – Stromschlaggefahr!

- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung im Freien geeignet.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die ordnungsgemäß installiert ist und mit den technischen Daten des Gerätes (siehe Abschnitt „Technische Daten“) übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder vom Hersteller empfohlen wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bei einem Gewitter und bevor Sie es reinigen.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen möchten, ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker.
- Lassen Sie ein beschädigtes Anschlusskabel nur durch den Hersteller, den Kundenservice (siehe Abschnitt „Kundenservice“) oder einen Fachmann reparieren.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt!
- Verwenden Sie das Gerät maximal 10 Minuten lang ohne Unterbrechung. Lassen Sie es dann etwa 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

### Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Bei Defekten darf das Gerät bis zur Instandsetzung durch einen Fachmann nicht mehr benutzt werden.



- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, Schäden selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Abschnitt „Kundenservice“) oder einen Fachmann.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Bodenreinigungstuch auf Verschleiß. Es darf nicht verwendet werden, wenn es sichtbar verschlissen oder beschädigt ist! Ihr Bodenbelag könnte beschädigt werden!
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengebaut und funktionsfähig ist!
- Trennen Sie das Gerät beim Nachfüllen von Wasser, Wechseln des Bodenreinigungstuchs oder Reinigen vom Stromnetz.

### **Brandgefahr**

- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, wie z.B. Gardinen, Vorhängen, etc. fern.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung wegstellen.

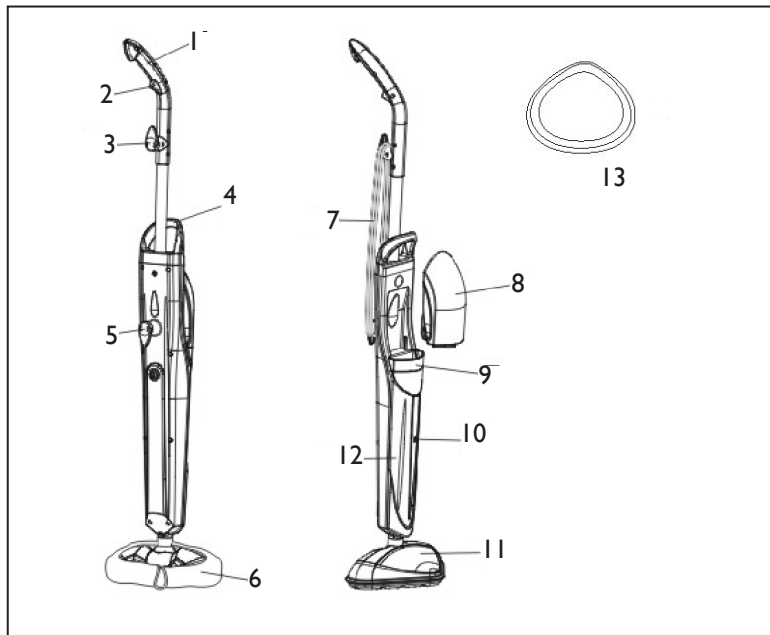
### **Vorsicht vor Materialschäden**

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes beschädigen. Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Richten Sie den Dampf nie zu lange auf eine Stelle.
- Verwenden Sie bitte immer das Bodenreinigungstuch!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen/Düsen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, kühlen Raum.
- Arbeiten Sie immer mit ausreichender Beleuchtung.
- Füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder Zusätze in das Gerät. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers.
- Dieses Gerät muss geerdet angeschlossen werden. Benutzen Sie ausschließlich den dazugehörigen Stecker. Versuchen Sie nicht, die Erdung zu umgehen.
- Von Oberflächen, die mit Wachs behandelt wurden, kann das Wachs durch die Hitze und den Dampf entfernt werden!
- Gehen Sie nie über die max. Füllmenge des Tanks hinaus. Nehmen Sie zum Befüllen normales oder destilliertes Wasser. Bei anderen Flüssigkeiten kann es zur Beschädigung des Gerätes kommen.
- Betreiben Sie den Dampfbesen niemals ohne Wasser.

## Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß der einzelnen Bauteile.

## Lieferumfang & Geräteübersicht



1. Handgriff
2. Dampf-Auslöser
3. Oberer Kabelhalter
4. Tragegriff
5. Unterer Kabelhalter
6. Bodenreinigungstuch (2x)
7. Stromkabel
8. Wassertank
9. Wasserfilter
10. Kontrollleuchte
11. Reinigungsfuß
12. Fußaufnahme
13. Teppichgleiter

- Kleine Kreuzschlitzschraube (nicht abgebildet)
- Große Kreuzschlitzschraube (nicht abgebildet)
- Kleiner Dichtungsring (nicht abgebildet)
- Großer Dichtungsring (2x, nicht abgebildet)
- Gummiabdeckung (nicht abgebildet)
- Diese Gebrauchsanleitung

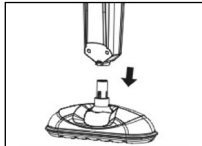
## Vor dem ersten Gebrauch

- Packen Sie das Gerät und Zubehör aus. Prüfen Sie den Inhalt anhand des Lieferumfangs (siehe Abschnitt „Lieferumfang & Gerätübersicht“) auf Vollständigkeit und mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht(!), sondern wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice (siehe Abschnitt „Kundenservice“).
- Reinigen Sie das Gerät und Zubehör (siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“).

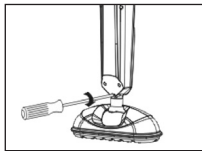
## Montage

Legen Sie alle Zubehörteile vorsichtig auf einen ebenen Boden. Legen Sie vorsichtshalber eine Schutzfolie unter, um evtl. Beschädigungen an empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.

### Reinigungsfuß montieren

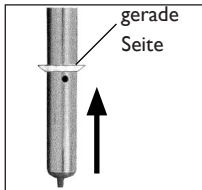


1. Stecken Sie den Reinigungsfuß (11) in die Fußaufnahme (12).

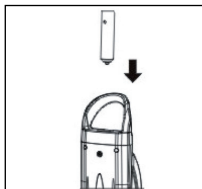


2. Sichern Sie den Reinigungsfuß (11) mit der kleinen Kreuzschlitzschraube, indem Sie diese durch die Fußaufnahme (12) stecken und leicht anziehen.

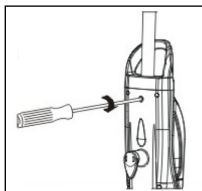
### Handgriff montieren



1. Vor der eigentlichen Montage des Handgriffs muss die Gummibdeckung mit der geraden Seite nach oben auf die Griffstange gesteckt werden. Schieben Sie die Abdeckung über das Loch.



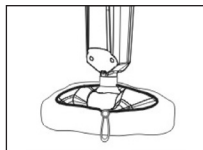
2. Um nun den Handgriff am Gerät zu befestigen, nehmen Sie diesen in die Hand und stecken Sie ihn in den Gerätekörper (Ausrichtung des Griffes nach hinten).



3. Drehen Sie die große Kreuzschlitzschraube in die Öffnung an der Rückseite des Gerätekörpers und ziehen Sie sie leicht an.



## Bodenreinigungstuch und Teppichgleiter anlegen



1. Um das Bodenreinigungstuch anzulegen, stecken Sie den Reinigungsfuß in das Bodenreinigungstuch.
2. Mit der Schnur zurren Sie den Bezug fest, indem Sie den Knopf drücken und an der Schnur ziehen. Zum Reinigen von Teppichen setzen Sie einfach den Teppichgleiter (13) über das Bodenreinigungstuch.

## Benutzung



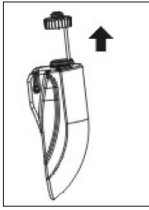
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Bodenreinigungstuch auf Verschleiß. Es darf nicht verwendet werden, wenn es sichtbar verschlissen oder beschädigt ist! Ihr Bodenbelag könnte beschädigt werden!
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass das Bodenreinigungstuch fest am Reinigungsfuß sitzt, um Schäden am Gerät oder Bodenbelag zu vermeiden.
- Reinigen Sie nie länger als 10 Sekunden die gleiche Stelle.
- Richten Sie niemals den Dampf gegen Menschen, Tiere oder auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten (z.B. Innenräume von Öfen, Kühlschränke, Schalter und Leuchten, Mikrowellengeräte usw.).
- Berühren Sie nie die Unterseite des Gerätes während des Betriebs!
- Achtung! Der Reinigungsfuß darf nicht schräg gehalten werden, da sonst heißes Spritzwasser austritt!
- Das Bodenreinigungstuch kann kurz nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein. Wenn Sie dieses abnehmen wollen, warten Sie ca. 5 Minuten, bis es abgekühlt ist.
- Stellen Sie das Gerät erst dann an seinen Platz zurück, wenn es vollständig abgekühlt ist.



- Es empfiehlt sich, den Boden vor der Benutzung des Gerätes mit einem Besen grob zu fegen oder mit einem Staubsauger abzusaugen.
- Wasserrückstände im Filter sowie im Tank sind darauf zurückzuführen, dass dieses Gerät geprüft worden ist.
- Bei der ersten Inbetriebnahme des Dampfbesens hören Sie ein Pumpgeräusch, da sich die entsprechenden Teile des Gerätes mit Wasser füllen müssen. Sie können diesen Vorgang unterstützen, indem Sie mehrmals den Dampf-Auslöser betätigen. Ab der zweiten Anwendung sind der Filter und die Leitungen bereits mit Wasser gefüllt. Verschwindet das Geräusch nicht nach 30 bis 60 Sekunden, siehe Abschnitt „Fehlerbehebung“.
- Um das Kabel abzuwickeln, drehen Sie den Kabelhalter mit Schnellösung im Uhrzeigersinn nach rechts. Stecken Sie jetzt den Stecker in eine geeignete Steckdose (230 V AC, 50 Hz). Die rote Kontrollleuchte leuchtet, sobald die Betriebsspannung anliegt.







1. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie diesen nach oben hin wegziehen. Schrauben Sie den Tank auf, füllen Sie ihn mit kaltem, sauberen Leitungs- oder destilliertem Wasser (um Verkalkungen vorzubeugen) und schrauben Sie den Verschluss wieder zu. Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Luftschlauch im Tankdeckel richtig angebracht ist und der Tank richtig auf dem Wasserfilter sitzt.



Befüllen Sie den Tank immer bis zur maximalen Fülllinie.

2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Nach ca. 60 Sekunden ist das Gerät aufgeheizt.
3. Gleiten Sie nun langsam vor und zurück über die zu reinigende Oberfläche, während Sie den Dampf-Auslöser drücken, um Dampf auszustoßen.
4. Wenn Sie das Bodenreinigungstuch auswechseln oder auswaschen wollen, schalten Sie den Dampfbesen aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Um den Dampfbesen auszuschalten, lassen Sie den Auslöser los. Ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker. Warten Sie 5 Minuten, damit das Gerät sich abkühlen kann. Jetzt können Sie das Bodenreinigungstuch wechseln.



Nach dem Ausschalten tritt noch ca. 30 Sekunden lang heißer Dampf aus! Drehen Sie den Dampfbesen beim Wechseln des Bodenreinigungstuch nicht um!

5. Wenn der Dampfbesen während des Reinigungsvorgangs keinen Dampf mehr erzeugt, lassen Sie den Dampf-Auslöser los. Ziehen Sie den Netzstecker und füllen Sie den Tank, wie beschrieben wieder auf.
6. Ist der Reinigungsvorgang abgeschlossen und das Gerät vollständig abgekühlt, entleeren Sie bitte den Wassertank.
7. Vor Wiederinbetriebnahme des Dampfbesens sollte der Wassertank immer auf Restwasser kontrolliert werden und falls nötig vollständig entleert werden.

## Pflege und Wartung



- Das Gerät darf bei der Reinigung nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
  - Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
1. Lassen Sie den Dampf-Auslöser los und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker.
  2. Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas mildem Reinigungsmittel ab.

Das Sicherheitsniveau des Gerätes kann nur dann gehalten werden, wenn es regelmäßig auf Schäden und Verschleiß geprüft wird. Um eventuellen Wasserauslauf beim Anschluss des Tanks und/oder des Filters vorzubeugen, handeln Sie bitte wie folgt:

## Wassertank

1. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie diesen nach oben hin wegziehen.



2. Kontrollieren Sie, ob die Dichtungsringe am Tankdeckel richtig montiert sind. Diese müssen mit den Aussparungen abschließen. Sollten diese beschädigt oder undicht sein, wechseln Sie sie durch die mitgelieferten großen Dichtungsringe aus.

3. Drücken Sie den Tank beim Einsetzen kräftig auf den Wasserfilter.

## Wasserfilter

Der Wasserfilter ist auswechselbar. Die Lebensdauer des Long-Life-Filters hängt vom Härtegrad Ihres Wassers ab. Wir empfehlen die Benutzung von destilliertem Wasser und die regelmäßige Erneuerung des Filters.

Ersatzfilter können Sie über unseren Kundenservice (siehe Abschnitt „Kundenservice“) bestellen.

1. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie diesen nach oben hin wegziehen. Nun können Sie den Wasserfilter entnehmen.
2. Kontrollieren Sie, ob der Dichtungsring um den Auslauf des Filters richtig in der Aussparung angebracht ist. Sollte der Dichtungsring beschädigt oder undicht sein, wechseln Sie ihn durch den mitgelieferten kleinen Dichtungsring aus.
3. Setzen Sie den Wassertank und den Wasserfilter wieder in das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Tank richtig auf dem Filter sitzt. Kräftig drücken!



Es kann sein, dass sich die neuen Dichtungsringe erst der Form der Aussparung anpassen müssen. Warten Sie nach der Montage ca. 3 Stunden.

## Bodenreinigungstuch

Das Bodenreinigungstuch können Sie in der Waschmaschine waschen. Der Dampfbesen sollte ausschließlich mit den eigens dafür hergestellten Reinigungsbezügen und Filtern betrieben werden.

## Aufbewahrung



- Stellen Sie das Gerät erst dann an seinen Platz zurück, wenn es vollständig abgekühlt und das Wasser entleert ist.
- Setzen Sie den Dampfbesen keiner extremen Sonnenbestrahlung oder Witterungseinflüssen wie Regen, Frost usw. aus.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz.

## Fehlerbehebung

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Es tritt kein Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Gerät ist nicht an eine Steckdose angeschlossen, es ist noch nicht aufgeheizt oder der Dampf-Auslöser wurde während der Benutzung nicht gedrückt.</li> <li>Der Wassertank ist leer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist. Das Gerät muss ca. 60 Sekunden aufheizen, bis Dampf austreten kann. Drücken Sie während der Benutzung den Dampf-Auslöser.</li> <li>Füllen Sie den Wassertank auf (siehe Abschnitt „Benutzung“).</li> </ul>
Es tritt Wasser statt Dampf aus.	Das Wasser kondensiert im Rohr.	Drücken Sie den Dampf-Auslöser so lange, bis Dampf austritt. Legen Sie ggf. ein Tuch unter den Aufsatz, da Wasser austreten kann. Sollte widererwarten weiterhin Wasser statt Dampf austreten, lassen Sie den Dampf-Auslöser los, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten abkühlen und versuchen Sie es erneut.
Beim Nachfüllen von Wasser treten Dampfstöße aus.	Das Gerät ist noch zu heiß.	Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Wasser nachfüllen.

## Technische Daten

Modellnummer:	SV-418
Stromversorgung:	230 V/50 Hz/1500 Watt
Schutzklasse/-grad:	I, IPX4
Füllmenge:	max. 750 ml



## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

## Kundenservice

Sollten Sie Fragen zu dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:  
DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, DEUTSCHLAND  
Tel. 0180-5003530 \*)  
E-mail: [service@dspro.de](mailto:service@dspro.de)

\*) 14 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz der Telekom AG, Mobilfunkpreise können abweichen.

Im Rahmen unserer ständigen Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Importeur:  
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch I, 19258 GALLIN, DEUTSCHLAND  
Alle Rechte vorbehalten.

## Contents

<b>Safety Instructions</b>	<b>14</b>
Proper Use	14
Risk of injury	15
Electricity – danger of electrocution!	15
Safety notices specific to the device	15
Danger of burn	16
Beware of damages to devices	16
<b>Warranty provisions</b>	<b>16</b>
<b>Product Contents &amp; Device Overview</b>	<b>17</b>
<b>Prior to first use</b>	<b>18</b>
<b>Assembly</b>	<b>18</b>
Assembly of the cleaning foot	18
Assembly of the handle	18
Put on the floor cleaning cloth and the carpet glider	19
<b>Use</b>	<b>19</b>
<b>Care and Maintenance</b>	<b>20</b>
Water tank	21
Water filter	21
Floor cleaning cloth	21
<b>Storage</b>	<b>21</b>
<b>Troubleshooting</b>	<b>22</b>
<b>Technical data</b>	<b>22</b>
<b>Disposal</b>	<b>23</b>
<b>Customer Service</b>	<b>23</b>

Dear customer,

We are delighted that you have decided on the “Clean Maxx Premium Steam Cleaner”. This device provides hygienic cleanliness without any chemical additives. It is easy to use and suitable for all floors, e. g. tiles, carpets, hard floors, parquet and laminate. We wish you plenty of enjoyment with your new “Clean Maxx Premium Steam Cleaner”.



Please carefully read through the operating instructions prior to using the device for the first time and store these instructions in a safe place. The instructions are to accompany the device when it is passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions has not been observed!

## Meaning of the symbols in these operating instructions



All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and property.



Tips and recommendations are marked with this symbol.



This device operates with hot steam!

## Safety Instructions



### Proper Use

- This device is made for being used on heat-resistant surfaces. If you are using the device on laminate, please check the following points:
  1. Ensure that the laminate has been laid properly and that it does not exhibit any gaps or cracks, which can be penetrated by moisture.
  2. When trying out the device for the first time, do so in an inconspicuous area and check the laminate for corrugation or penetrated moisture.
  3. If the surface doesn't show any traces, you can use the device for cleaning the whole laminate.
- The device is not suitable for unsealed wood floors, soft plastic and wood furniture.
- The device should not be used on glass. The hot steam could cause breakage of glass.
- If you are uncertain as to whether the surface could be damaged by the steam, please consult a professional.

When trying out the device for the first time, do so in an inconspicuous area.
- The device is conceived for private use, not for commercial use. Only use the device as described in these instructions. Any other use is deemed improper.



### Risk of injury

- Keep children away from the packaging. There is a danger of suffocation among other things!
- This device is not designed to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or those lacking experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or received instructions on how to use the device from them. Children must be under supervision to ensure that they do not play with the device.
- Never point the steam in the direction of other persons, animals or fragile objects!
- Store the device out of the reach of children!
- Lay the cable such that there is no danger of tripping over it!
- Attention! Danger of burns! Incorrect handling can cause injury, scald and electrocution!**

### Electricity – danger of electrocution!

- Keep the device away from moisture.
- The device is not suitable for outdoor use.
- Only connect the device to a mains socket, which has been properly installed and complies with the device's technical data (see section "Technical data").
- Only use accessories included in the product contents or those recommended by the dealer.
- Disconnect the plug from the mains socket, when you are not using the device for a prolonged period of time, during a thunder storm or before cleaning the device.
- When you remove the plug from the mains socket, never pull on the cable, but always on the plug.
- Only have a damaged connecting cable repaired by the manufacturer, customer service (see section "Customer service") or a qualified professional.
- Never leave the device unattended during use!
- If you have used the device for a maximum time of 10 minutes, then allow the device to cool off for approx. 15 minutes before you use it again.

### Safety notices specific to the device

- Check the device for damages prior to each use. The device may not be used, if it exhibits visible damages.
- Do not disassemble the device and do not try to repair the device yourself. Only have repairs conducted by a qualified workshop or by customer service (see section "Customer service").
- Before every use check the floor cleaning cloth according to wear. Do not use the floor cleaning cloth, when it is worn or damaged. Your floor could be damaged!
- Only use the device, if it's completely assembled and fully functional!
- Disconnect the plug from the mains socket, before filling the device with water, changing the floor cleaning cloth, or cleaning the device.



### **Danger of burn**

- Lay the cable such that it is not crushed or creased and such that it does not come into contact with hot surfaces.
- Keep the device away from heat sources e. g. radiators and the like.
- Turn the device off, disconnect the plug from the mains socket and allow it to cool off completely before putting it away.

### **Beware of damages to devices**

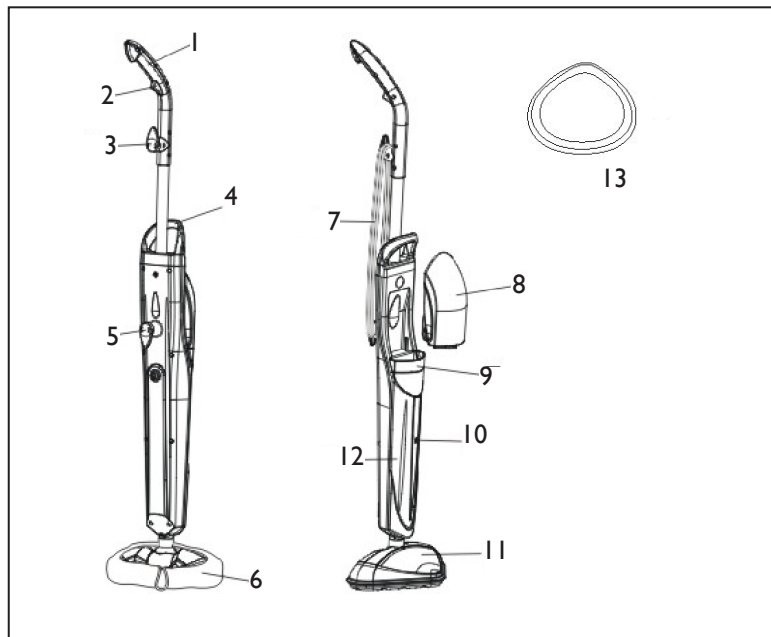
- Do not use caustic or abrasive cleaning detergents for cleaning the device. The surface of the device could be damaged. If needed, wipe it with a dry and soft cloth.
- Never point the steam at one place for a too long period.
- Please always use the floor cleaning cloth!
- Do not put anything into the openings/nozzles of the device and take care that they are not blocked.
- Store the device in a dry, cool room.
- Always work with sufficient lighting.
- Never fill the device with cleaners or other additives. They may irreparably damage the device and as such, the safe operation of the device can no longer be assured.
- Only use original spare parts provided by the manufacturer.
- This device must be connected to a grounded mains socket. Only use the corresponding plug.
- Surfaces, which have been treated with wax, may lose their coat due to heat and steam!
- Never exceed the max. fill volume for the water tank. Use normal or distilled water for filling. Other liquids may cause damage to the device.
- Never use the device without water.

## **Warranty provisions**

Any defects caused by improper use, damage, lime scale build-up or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear of the individual components.



## Product Contents & Device Overview



1. Handle
  2. Steam trigger
  3. Upper cable retainer
  4. Carry handle
  5. Lower cable retainer
  6. Floor cleaning cloth (2x)
  7. Power supply cable
  8. Water tank
  9. Water filter
  10. Signal light
  11. Cleaning foot
  12. Foot housing
  13. Carpet glider
- Small Philips head screw (not illustrated)
  - Large Philips head screw (not illustrated)
  - Small joint ring (not illustrated)
  - Large joint ring (2x, not illustrated)
  - Rubber cover (not illustrated)
  - These operating instructions

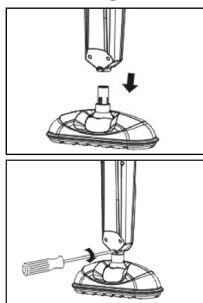
## Prior to first use

- Unpack the device and the accessories. Ensure that all product contents are present (see section “Product Contents & Device Overview”) and check for any damages from transport. Should you identify any transport damages, please promptly consult the customer service (see section “Customer service”).
- Clean the device and the accessories (see section “Care and Maintenance”).

## Assembly

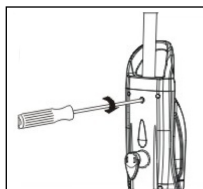
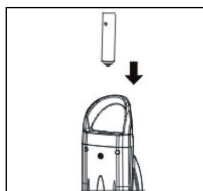
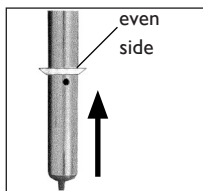
Lay all of the parts carefully on an even surface on the floor. Please lay a piece of plastic sheeting beneath the parts in order to avoid damaging any sensitive surfaces.

### Assembly of the cleaning foot



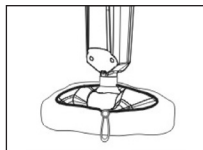
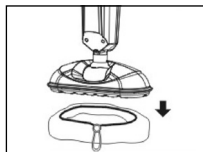
1. Stick the cleaning foot (11) into the foot housing (12).
2. Save the cleaning foot (11) with the small Philips head screw by putting it through the foot housing (12) and tighten it slightly.

### Assembly of the handle



1. Before starting the assembly of the handle, put the rubber cover on the handle bar with the even side facing upwards. Place the cover above the hole.
2. For fixing the handle, take it in your hands and put it into the main unit (handle backwards).
3. Turn the large Philips head screw into the opening on the backside of the device and tighten it slightly.

## Put on the floor cleaning cloth and the carpet glider



1. For putting on the floor cleaning cloth, stick the cleaning foot into the floor cleaning cloth.
2. Tighten the covering with the cord by pushing the button and pulling the cord. For cleaning your carpets, simply put the carpet glider (13) over the floor cleaning cloth.

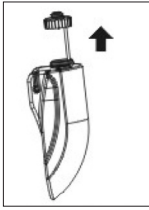
## Use



- Before each use, check the floor cleaning cloth to be free from wear. It mustn't be used when it's wear! Your flooring could be damaged!
- In order to avoid scratches on your surface, take care that the floor cleaning cloth remains attached on the cleaning foot.
- Never point the steam at one place for more than 10 seconds.
- Never point the steam in the direction of other persons, animals or at utilities with electrical components (e. g. ovens, fridges, switches and lamps, microwaves etc.).
- Never touch the underside of the steam cleaner while using it.
- Attention! The cleaning foot must never be held at an angle of greater than 45° against the floor. Otherwise hot water could spatter out!
- The floor cleaning cloth still is very hot shortly after it's use. Allow it to cool down for 5 minutes, when you want to take it off.
- Always allow the device to cool down before storing it in a safe place.



- Before using the device, you might sweep the floor with a broom or vacuum-clean.
- Water residue in the filter and the tank can be traced back to the fact that this device has been tested after the fabrication.
- During initial use, you'll hear a pumping noise, because all of the relevant steam cleaner parts has to be filled with water. You can accelerate this process by pressing the steam trigger a number of times. When you use the device for the second time the filter and feed lines will already be filled with water. If the noise doesn't disappear after 30 to 60 seconds, please refer to section "Troubleshooting".
- For winding up the cable, turn the cable retainer clockwise. Put the plug into a mains socket, which complies with the device's technical data (230 V AC, 50 Hz). The red control lamp shines, when the supply voltage is reached.



1. Remove the water tank by pulling it upwards out of the device. Open the water tank cap, fill it with cool and clean tap water or distilled water (to protect against lime scale build-up) and close it. Put the water tank back into the device. Check if the air tube is correctly installed in the tank cap and if the tank fits correctly on the water filter.



Fill the water tank up to the maximum mark.

2. Put the plug into the mains socket. The device is warmed up after approx. 60 seconds.
3. Now clean the surfaces by gently moving the cleaning foot forwards and backwards, while pushing the steam trigger to emit steam.
4. When you wish to replace or wash the floor cleaning cloth, first switch off the device and remove the plug from the mains socket. In order to switch off the steam cleaner, release the trigger. Never pull on the cable, but always on the plug. Wait for 5 minutes to ensure that the device is cool. Now you can replace the floor cleaning cloth.



Steam will be produced for a further 30 seconds once the device has been switched off! Do not turn the steam cleaner upside down when replacing the floor cleaning cloth.

5. When the steam cleaner doesn't produce any more steam during the cleaning process, release the steam trigger. Remove the plug from the mains socket and refill the water tank as described.
6. After finishing the cleaning process and leaving the device cool down, empty the water tank.
7. Before using the steam cleaner again please check the water tank for any residual water. If necessary empty the tank completely.

## Care and Maintenance



- The plug mustn't be put into the mains socket while cleaning the device.
- Never immerse the device in water and don't rinse it under running water.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

1. Release the steam trigger and remove the plug from the mains socket. Never pull on the cable, but always on the plug.
2. If necessary wipe with a damp cloth. Only use a mild soap when cleaning.

The safety standards of this device can only be assured if it is checked regularly for damage and wear. In order to avoid water leaking out of the water tank when connecting the tank and/or the filter, please carry out the following instructions:

## Water tank

1. Remove the water tank by pulling it upwards out of the device.



2. Check if the joint rings on the tank cap are correctly installed. They have to close with the cut-outs. If they are damaged or leaky, replace them with the large joint rings included in the package.

3. Firmly push the tank on the water filter

## Water filter

The water filter can be changed. The lifespan of the Long-Life-Filter depends on the hardness degree of your water. We recommend to use distilled water and to change the filter regularly.

Replacement filters can be ordered at our customer service (see section “Customer service”).

1. Remove the water tank by pulling it upwards out of the device. Now you can remove the water filter.
2. Check if the joint ring around the filter’s outlet is correctly installed in the cut-out. If the joint ring is damaged or leaky, replace it with the small joint ring included in the package.
3. Put the water tank and the water filter back into the device. Check if the tank fits correctly on the filter. Push firmly!



It’s possible that the new joint rings need to adapt to the form of the cut-outs. Wait approx. 3 hours after the assembly.

## Floor cleaning cloth

The floor cleaning cloth can be washed in the washing machine. The steam cleaner should be exclusively operated with floor cleaning clothes and filters produced especially for this device.

## Storage



- Always allow the device to cool down and empty the water before storing it in a safe place.
- Don’t expose the device to extreme insolation or atmospheric exposure such as rain, freeze etc.
- Store the device in a cool, dry place.

## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No steam emits.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The device is not connected with a mains socket, it is not yet warmed up, or the steam trigger has not been pressed during use.</li> <li>The water tank is empty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the device is connected with a mains socket. The device must warm up for approx. 60 seconds before it is able to emit steam. Push the steam trigger during use.</li> <li>Refill the water tank (see section "Use").</li> </ul>
Water emits instead of steam.	The water is condensing in the tube.	<p>Push the steam trigger until steam emits. If applicable, place a cloth under the adapter as water may leak out.</p> <p>If nevertheless water continues to emit, release the steam trigger, remove the plug from the mains socket, allow the device to cool down for 5 minutes, and try it again.</p>
Steam emits during refill.	The device is still too hot.	Allow the device to cool down completely before refilling water.

## Technical data

Model number: SV-418  
 Voltage supply: 230 V/50 Hz/1500 W  
 Protection class/level: I, IPX4  
 Capacity: max. 750 ml



## Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



Dispose of the device in an environmentally-friendly manner when you decide to part with it. The device does not belong in the household waste. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic appliances.

For more information, please contact the administration in your locality.

## Customer Service

Please contact our customer service centre with any questions relating to our device:

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, GERMANY

Phone: +49 (0) 180-5003530 (chargeable telephone call)

Email: [service@dspro.de](mailto:service@dspro.de)

As part of our continual expansion, we reserve the right to alter products, packaging or enclosed documentation at any time.

Importer:  
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 GALLIN, GERMANY  
All rights reserved.

## Sommaire

<b>Consignes de sécurité</b>	<b>25</b>
Utilisation adéquate	25
Risques de blessure	26
Dangers d'électrocution !	26
Remarques spécifiques à l'appareil	26
Risque d'incendie	27
Attention aux dégâts matériels	27
<b>Dispositions de garantie</b>	<b>28</b>
<b>Contenu de la livraison &amp; Vue générale de l'appareil</b>	<b>28</b>
<b>Avant la première utilisation</b>	<b>29</b>
<b>Montage</b>	<b>29</b>
Monter le pied de nettoyage	29
Monter la poignée	29
Placer le chiffon de nettoyage du sol et l'accessoire à moquette	30
<b>Usage</b>	<b>30</b>
<b>Entretien et maniement</b>	<b>31</b>
Réservoir d'eau	32
Filtre à eau	32
Chiffon de nettoyage du sol	32
<b>Conservation</b>	<b>32</b>
<b>Suppression des défauts</b>	<b>33</b>
<b>Données techniques</b>	<b>33</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>34</b>
<b>Service clients</b>	<b>34</b>



Chère cliente, cher client,

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi « Clean Maxx Premium Balai Vapeur ». Cet appareil offre propreté hygiénique sans additives de chimie. L'utilisation est simple et commode. L'appareil convient au nettoyage de sols de toute sorte, par exemple de sols carrelés, de sols de la moquette, de sols durs, de sols en parquet et de sols stratifiés.

Nous souhaitons que votre nouveau « Clean Maxx Premium Balai Vapeur » vous donne entière satisfaction.



Avant d'utiliser pour la première fois cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement.

Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur n'endosseront aucune responsabilité en cas d'indications non respectées contenues dans ce mode d'emploi.

## Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi



Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Lisez attentivement et respectez les consignes de sécurité pour éviter les dommages physiques et matériels.



Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.



Cet appareil travaille avec la vapeur brûlante !

## Consignes de sécurité



### Utilisation adéquate

- L'appareil est destiné au nettoyage de surfaces résistantes à la chaleur. Il convient également au nettoyage de sols stratifiés si vous respectez les consignes suivantes :
  1. Le stratifié devra être posé correctement et ne présenter aucune faille ou fissure dans lesquelles l'humidité peut pénétrer.
  2. Testez d'abord le balai à vapeur sur un endroit peu visible et contrôlez ensuite si le stratifié présente des ondulations ou si de l'humidité y a pénétré.
  3. Si la surface ne présente aucune trace, l'appareil peut être utilisé pour le nettoyage de tout le sol stratifié.
- L'appareil ne convient pas au sol en bois non vitrifié, à la matière plastique souple et aux meubles en bois.
- Il ne faut pas utiliser l'appareil sur le verre car la vapeur bouillante peut casser le verre.



- Informez-vous auprès d'un spécialiste pour savoir si vos revêtements de sol peuvent être nettoyés avec l'appareil.  
Testez le balai à vapeur sur un endroit peu visible.
- L'appareil est conçu pour un usage privé, pas pour une utilisation commerciale. Utilisez l'appareil uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.

### Risques de blessure

- Ne pas laisser l'emballage en plastique à la portée des enfants : danger d'asphyxie !
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou un manque de connaissance, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de celle-ci une instruction sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'orientez jamais la vapeur directement contre des personnes, des animaux, des plantes ou d'autres objets sensibles.
- Rangez l'appareil de sorte à ce que les enfants ne puissent y accéder !
- Disposez le câble de sorte à ce que l'on ne puisse pas trébucher sur celui-ci !
- Attention ! Risque de brûlure ! Une manipulation non adéquate peut provoquer des blessures, des brûlures et des électrocutions.**

### Dangers d'électrocution !

- Éloignez l'appareil de l'humidité.
- L'appareil ne convient pas à un usage en extérieur.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise femelle qui a été correctement installée et qui correspond aux données techniques de l'appareil (Cf. passage « Données techniques »).
- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant.
- Débranchez la prise mâle lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, pendant un orage et avant de le nettoyer.
- Saisissez la prise mâle pour retirer le câble de la prise femelle; ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne laissez réparer le câble endommagé que par le fabricant, un spécialiste ou le service clients (Cf. passage « Service clients »).
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance !
- Utilisez l'appareil au maximum pendant 10 minutes sans interruption. Puis laissez refroidir l'appareil pendant environ 15 minutes avant de le réutiliser.

### Remarques spécifiques à l'appareil

- Dans l'intérêt de votre propre sécurité, avant chaque usage, vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé. En cas de défaut, l'appareil ne devra plus être utilisé jusqu'à sa réparation par un spécialiste.



- Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de réparer vous-même les dommages, mais veuillez vous adresser au prochain service clients (Cf. passage « Service clients ») ou à un spécialiste.
- Avant chaque usage, vérifiez si le chiffon de nettoyage du sol est usé. Il ne doit pas être utilisé s'il présente une usure visible ou s'il est endommagé! Votre revêtement de sol pourrait sinon en être endommagé!
- Veuillez n'utiliser l'appareil qu'une fois celui-ci entièrement monté et prêt à fonctionner !
- Lors du remplissage d'eau, lors du remplacement du chiffon de nettoyage du sol ou lors du nettoyage, veuillez débrancher la prise mâle de l'appareil.

#### **Risque d'incendie**

- Veuillez disposer le câble de sorte que celui-ci ne soit pas plié, écrasé ou ne soit pas en contact avec de quelconques surfaces brûlantes.
- Éloignez l'appareil de matériaux inflammables comme, par exemple, tous les rideaux, etc.
- Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le ranger.

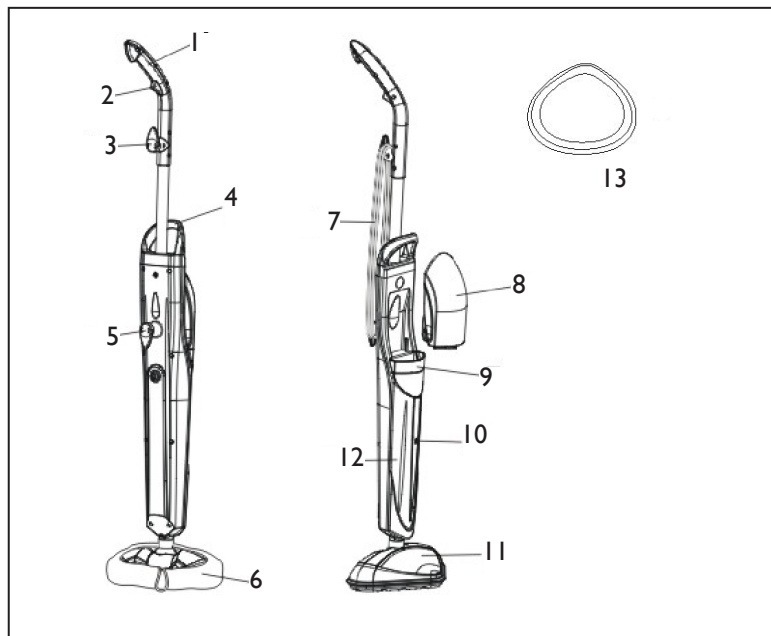
#### **Attention aux dégâts matériels**

- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun détergent agressif et abrasif. Il pourrait endommager la surface de l'appareil. Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- N'orientez pas la vapeur trop longtemps sur un endroit.
- Pour le nettoyage, veuillez toujours utiliser le chiffon de nettoyage du sol.
- Ne mettez rien dans les ouvertures/les buses de l'appareil et veillez à ce qu'elles ne soient pas bouchées.
- Rangez l'appareil dans une pièce sèche et fraîche.
- Travaillez toujours avec suffisamment d'éclairage.
- Ne versez jamais de détergent ou d'additif dans l'appareil. Ceci pourrait détruire l'appareil et ne plus garantir la sécurité de travail.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Cet appareil doit être branché avec une mise à la terre. Utilisez exclusivement la prise mâle montée à cet effet et n'essayez pas de contourner la mise à la terre.
- Pour les surfaces qui ont été traitées à la cire, celle-ci peut être enlevée par la chaleur et la vapeur !
- Ne dépassez jamais la quantité maximum de remplissage. Pour le remplissage, prenez de l'eau normale ou distillée. Les autres liquides peuvent endommager l'appareil.
- Ne faites jamais fonctionner le balai à vapeur sans eau.

## Dispositions de garantie

Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, un dommage, un entartrage ou des tentatives de réparation. Cela vaut également pour l'usure normale des différents éléments.

## Contenu de la livraison & Vue générale de l'appareil



1. Poignée
  2. Déclencheur de vapeur
  3. Crochet du haut pour enrouler le câble
  4. Anse
  5. Crochet du bas pour enrouler le câble
  6. Chiffon de nettoyage du sol (2x)
  7. Câble électrique
  8. Réservoir d'eau
  9. Filtre à eau
  10. Lampe témoin
  11. Pied de nettoyage
  12. Support du pied
  13. Accessoires à moquette
- Petite vis cruciforme (sans illustration)
  - Grande vis cruciforme (sans illustration)
  - Petit joint (sans illustration)
  - Grands joints (2x, sans illustration)
  - Couvercle en caoutchouc (sans illustration)
  - Ce mode d'emploi

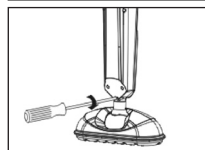
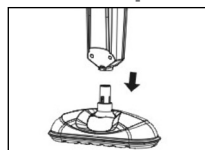
## Avant la première utilisation

- Déballez l'appareil et les accessoires. Vérifiez le contenu en vous servant de la vue générale de l'appareil (Cf. passage « Contenu de la livraison & Vue générale de l'appareil ») pour voir s'il est complet et s'il y a d'éventuels dommages de transport. Si vous constatiez un dommage de transport, veuillez vous adresser immédiatement au service clients (Cf. passage « Service clients »).
- Nettoyez l'appareil (Cf. passage « Entretien et manutention »).

## Montage

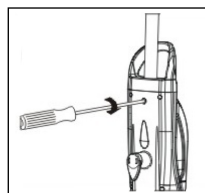
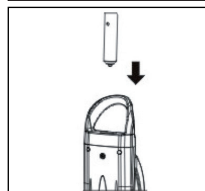
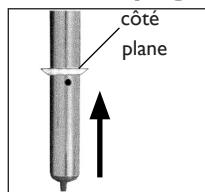
Enlevez toutes les accessoires et posez-les avec précaution sur un sol plat. Par précaution, étendez un film de protection pour éviter d'endommager éventuellement les surfaces sensibles.

### Monter le pied de nettoyage



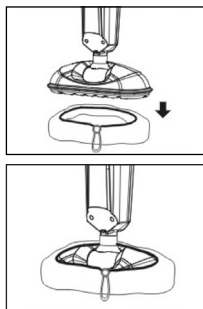
1. Introduisez le pied de nettoyage (11) dans le support du pied (12).
2. Sécurisez le pied de nettoyage (11) avec la petite vis cruciforme en la faisant traverser le support du pied (12) et en la serrant légèrement.

### Monter la poignée



1. Avant la montage de la poignée il faut que placer le couvercle en caoutchouc dans le manche au-dessus du trou. La côté plane doit pointer vers le haut.
2. Pour fixer la poignée, prenez-la maintenant dans la main et introduisez-la dans le corps de l'appareil (sens de la poignée vers l'arrière).
3. Tournez la grande vis cruciforme dans l'ouverture au dos du corps de l'appareil et serrez la légèrement.

## Placer le chiffon de nettoyage du sol et l'accessoire à moquette



1. Pour fixer le chiffon de nettoyage du sol, mettez le pied de nettoyage dans le chiffon de nettoyage du sol.
2. Pressez le bouton et serrez la ficelle pour fixer le chiffon de nettoyage du sol. Pour nettoyer de la moquette, placez le pied de nettoyage dans l'accessoire à moquette (13).

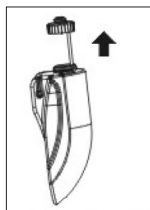
## Usage



- Avant chaque usage, vérifiez si le chiffon de nettoyage du sol est usé. Il ne doit pas être utilisé s'il présente une usure visible ou s'il est endommagé! Votre revêtement de sol pourrait sinon en être endommagé!
- Pour éviter d'endommager les surfaces à nettoyer, vérifiez que le chiffon de nettoyage du sol reste bien fixée au pied de nettoyage.
- Ne jamais nettoyez le même endroit pendant plus de 10 secondes.
- N'orientez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou du matériel contenant des composants électriques (par ex. l'intérieur de fours, de réfrigérateurs, d'interrupteurs et de lampes, de fours à micro-ondes, etc.).
- Ne touchez pas la partie inférieure du appareil pendant l'usage.
- Attention ! Il ne faut pas tenir le pied de nettoyage oblique sinon de l'eau brûlante peut s'échapper !
- Le chiffon de nettoyage du sol peut être encore brûlant peu de temps après usage. Si vous souhaitez l'enlever, attendez environ 5 minutes qu'il soit refroidi.
- Rangez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement refroidi.



- Il est recommandé de balayer le sol avant l'usage de l'appareil avec un balai ou bien de passer aussi l'aspirateur.
- Les restes d'eau dans le filtre ainsi que dans le réservoir sont une conséquence du fait que cet appareil a été contrôlé après son assemblage.
- Lors de la première usage du balai à vapeur, vous entendez des bruits de pompe comme la partie correspondante de l'appareil se remplit d'eau. Vous pouvez aider cette opération en appuyant plusieurs fois sur le déclencheur de vapeur. À partir de la deuxième utilisation, le filtre et les conduites sont déjà remplis d'eau et la vapeur sort immédiatement. Si les bruits ne pas disparaissent au bout de 30 à 60 secondes, cf. passage « Suppression de défauts ».
- Pour dérouler le câble, dévissez le porte-câble avec le système rapide dans le sens des aiguilles d'une montre vers la droite. Branchez maintenant la prise mâle dans une prise femelle (230 V AC, 50 Hz). La lampe témoin rouge s'allume dès que l'appareil est sous tension.



1. Enlevez le réservoir d'eau en le tirant vers le haut. Ouvrez le réservoir, remplissez-le d'eau froide propre du robinet ou distillée (pour prévenir contre l'entartrage) et revissez le bouchon du réservoir. Remplacez le réservoir d'eau dans l'appareil. Contrôlez si le tuyau d'air est bien placé dans le bouchon du réservoir et si le réservoir est bien placé sur le filtre à eau.



Remplissez le réservoir d'eau au maximum jusqu'à la ligne de remplissage.

2. Branchez la prise mâle dans une prise femelle. Attendez environ 60 secondes, jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température de fonctionnement.
3. Maintenant passez lentement sur la surface à nettoyer pendant que vous appuyez sur le déclencheur de vapeur pour faire sortir la vapeur.
4. Si vous souhaitez changer ou laver le chiffon de nettoyage du sol, coupez le balai à vapeur et débranchez la prise mâle. Pour couper le balai à vapeur, relâchez le déclencheur de vapeur. Saisissez la prise mâle pour retirer le câble de la prise femelle; ne tirez pas sur le câble lui-même. Attendez 5 minutes pour l'appareil puisse refroidir. Maintenant, vous pouvez remplacer le chiffon de nettoyage du sol.



Après la coupure, pendant environ 30 secondes, de la vapeur brûlante s'échappe !  
Pour changer le chiffon de nettoyage du sol, ne retournez pas le balai à vapeur !

5. Lorsque le balai à vapeur arrête de produire de la vapeur, relâchez le déclencheur de vapeur. Débranchez la prise mâle et remplissez le réservoir d'eau comme décrit au-dessus.
6. Après utilisation de l'appareil, débranchez la prise mâle, laissez refroidir complètement l'appareil et videz le réservoir d'eau.
7. Avant l'usage à nouveau du balai à vapeur, il faut contrôler si le réservoir d'eau contient encore de l'eau et, si nécessaire, le vider.

## Entretien et maniemment



- Débranchez la prise mâle avant le nettoyage de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le nettoyez pas sous l'eau courante du robinet.
- N'utilisez pas de détergents à solvants ou de nettoyants agressifs.

1. Relâchez le déclencheur de vapeur. Débranchez la prise mâle. Saisissez la prise mâle pour retirer le câble de la prise femelle; ne tirez pas sur le câble lui-même.
2. Si nécessaire, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et, éventuellement, un peu de détergent doux.

Le niveau de sécurité de l'appareil ne peut être maintenu que si vous contrôlez régulièrement qu'il n'est ni endommagé ni usé. Afin de prévenir une éventuelle fuite d'eau lors du branchement du réservoir et/ou du filtre, agissez comme suit :

## Réservoir d'eau

1. Enlevez le réservoir d'eau en le tirant vers le haut.



2. Contrôlez si les joints au bouchon du réservoir sont bien montés. Ceux-ci doivent coïncider avec les gorges. Si ces joints sont endommagés ou ne sont pas étanches, remplacez-les par les grands joints fournis.

3. Enfoncez fermement le réservoir sur le filtre à eau.

## Filtre à eau

Le filtre à eau est interchangeable. La durée de vie du filtre Long-Life dépend de la dureté de l'eau. Nous recommandons l'utilisation d'eau distillée et de remplacer régulièrement le filtre.

Vous pouvez commander le filtre de remplacement auprès de notre service clients (Cf. passage « Service clients »).

1. Enlevez le réservoir d'eau en le tirant vers le haut. Puis vous pouvez enlever le filtre à eau.
2. Contrôlez si le joint autour de l'écoulement du filtre est bien placé dans la gorge. Si le joint était endommagé ou n'était plus étanche, remplacez-le par le petit joint fourni.
3. Remplacez le filtre à eau et le réservoir d'eau dans l'appareil. Contrôlez si le réservoir est bien placé sur le filtre. Enfoncez fermement !



Il se peut que les joints doivent s'adapter d'abord à la forme de la gorge. Attendez environ 3 heures après le montage.

## Chiffon de nettoyage du sol

Vous pouvez laver le chiffon de nettoyage du sol en machine à laver. Le balai à vapeur ne devra fonctionner qu'avec les chiffons de nettoyage du sol et les filtres prévus à cet effet.

## Conservation



- Rangez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement refroidi et que l'eau a été vidée.
- N'exposez pas le balai à vapeur à un rayonnement extrême du soleil ou aux intempéries comme la pluie, le gel etc.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.



## Suppression des défauts

Problème	Cause possible	Solution
Aucune vapeur ne sort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'est pas branché à une prise mâle, il n'est pas encore assez chaud ou le déclencheur de vapeur n'est pas appuyé pendant l'usage.</li> <li>Le réservoir d'eau est vide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'appareil est branché à une prise mâle. L'appareil doit chauffer pendant environ 60 secondes avant que de la vapeur puisse sortir. Appuyez sur le déclencheur de vapeur si l'appareil est en marche.</li> <li>Remplissez le réservoir d'eau comme décrit sous « Usage ».</li> </ul>
De l'eau sort au lieu de la vapeur.	L'eau condense dans le tuyau.	Appuyez sur le déclencheur de vapeur jusqu'à ce que la vapeur sorte. Si nécessaire, placez un chiffon sur l'accessoire car de l'eau peu s'échapper. Si de l'eau continua sortir au lieu de la vapeur, relâchez le déclencheur de vapeur, débranchez la prise mâle, laissez refroidir l'appareil environ 5 minutes et essayez de nouveau.
En remplissant de l'eau, des jets de vapeur se produisent.	L'appareil est encore trop chaud.	Laissez refroidir complètement l'appareil avant de rajouter de l'eau.

## Données techniques

Numéro de modèle :	SV-418
Alimentation électrique :	230 V/50 Hz/1500 W
Catégorie/degré de protection :	I, IPX4
Quantité de remplissage :	max. 750 ml



## Mise au rebut



Le matériel d'emballage est recyclable. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'amener au service de collection de matières recyclables.



Si vous souhaitez vous séparer de cet appareil, il faut le mettre au rebut en respectant l'environnement. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électronique usés. De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

## Service clients

Si vous avez des questions sur cet appareil, veuillez vous adresser à notre service clients :  
DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE  
Tél. : +49 (0) 180-5003530 (télécommunication payante)  
E-mail : [service@dspro.de](mailto:service@dspro.de)

Dans le cadre de notre souci de perfectionnement permanent de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les notices d'utilisation.

Importateur :  
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch I, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE  
Tous droits réservés.

## Inhoud

<b>Veiligheidsinstructies</b>	<b>36</b>
Reglementair gebruik	36
Gevaren voor verwondingen	37
Elektriciteit – gevaar voor elektrische schok!	37
Veiligheidsinstructies die specifiek voor het apparaat gelden	37
Brandgevaar	38
Opgelet voor materiële schade	38
<b>Garantiebepalingen</b>	<b>38</b>
<b>Leveringspakket &amp; Overzicht van het apparaat</b>	<b>39</b>
<b>Voor ingebruikname</b>	<b>40</b>
<b>Montage</b>	<b>40</b>
Reinigingsvoet monteren	40
Handgreep monteren	40
Vloerreinigingsdoek en tapijtglijder bevestigen	41
<b>Gebruik</b>	<b>41</b>
<b>Reiniging en onderhoud</b>	<b>42</b>
Watertank	43
Waterfilter	43
Vloerreinigingsdoek	43
<b>Bewaring</b>	<b>43</b>
<b>Oplossing van fouten</b>	<b>44</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>44</b>
<b>Afvalverwijdering</b>	<b>45</b>
<b>Klantenservice</b>	<b>45</b>

Geachte klant,

We zijn verheugd dat u de “Clean Maxx Premium Stoombezem” hebt gekozen. Dit apparaat biedt hygiënische reinheid zonder chemische toevoeging. Het is simpel en makkelijk te gebruiken en is geschikt voor alle vloeren, zoals tegels, vasttapijten, hardvloeren, parket en laminaat. We wensen u veel plezier met uw nieuwe “Clean Maxx Premium Stoombezem”.



Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de handleiding. Producent en importeur zijn niet aansprakelijk, wanneer de gegevens in deze handleiding niet worden opgevolgd!

## Betekenis van de symbolen in deze handleiding



Alle veiligheidsinstructies zijn met dit symbool aangeduid. Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.



Tips en aanbevelingen zijn aangeduid met dit symbool.



Dit apparaat werkt met hete stoom!

## Veiligheidsinstructies



### Reglementair gebruik

- Dit apparaat is geschikt voor de reiniging van hittebestendige oppervlakken. Het is ook geschikt voor de reiniging van laminaatvloeren, wanneer u volgende instructies opvolgt:
  1. Het laminaat moet vakkundig geplaatst zijn en geen scheuren vertonen, waarin het vocht kan dringen.
  2. Test de stoomvloerreiniger eerst op een onopvallende plaats uit en kijk het laminaat vervolgens na op bobbelen of ingedrongen vocht.
  3. Als het oppervlak geen sporen vertoont, kan het apparaat worden gebruikt voor de reiniging van de volledige laminaatvloer.
- Het apparaat is niet geschikt voor onverzegelde houten vloeren, zachte kunststof en houten meubelen.
- Op glas mag de vloerreiniger niet worden gebruikt, omdat de hete stoom kan leiden tot glasbreuk.
- Informeer u bij een vakman, of uw vloerbekledingen geschikt zijn voor de reiniging met de stoomvloerreiniger.  
Test de reiniging vooraf steeds op een kleine plek uit.



- Het apparaat werd ontworpen voor het privé-gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijvingen in deze aanwijzing.

### **Gevaren voor verwondingen**

- Houd kinderen weg van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat o.a. gevaar voor verstikking!
- Dit apparaat is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid of als ze van die personen instructies kregen voor het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het apparaat spelen.
- Richt de stoom nooit direct op mensen, dieren, planten of andere gevoelige voorwerpen.
- Bewaar het apparaat op een voor kinderen ontoegankelijke plaats!
- Plaats het snoer zodanig, dat er niet over kan worden gestruikeld!
- Opgelet! Gevaar voor verbranding! Verkeerde hantering kan leiden tot verwondingen, verbrandingen en elektrische schokken.**

### **Elektriciteit – gevaar voor elektrische schok!**

- Houd het apparaat verwijderd van vochtigheid.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in open lucht.
- Sluit het apparaat slechts aan op een stopcontact dat reglementair is geïnstalleerd en overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat (zie paragraaf “Technische gegevens”).
- Gebruik alleen toebehoren die in de levering zijn inbegrepen of door de producent worden aanbevolen
- Trek de stekker uit het stopcontact, wanneer u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt, tijdens een onweer en voor de reiniging.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen, trek dan nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker.
- Laat een beschadigde kabel alleen door de producent, de klantenservice (zie paragraaf “Klantenservice”) of door een vakman repareren.
- Gebruik het apparaat niet onbewaakt!
- Gebruik het apparaat maximaal 10 minuten lang zonder onderbreking. Laat het daarna gedurende ongeveer 15 minuten afkoelen, alvorens het opnieuw te gebruiken.

### **Veiligheidsinstructies die specifiek voor het apparaat gelden**

- Kijk voor uw eigen veiligheid het apparaat voor gebruik na op beschadigingen. Bij defecten mag het apparaat niet meer worden gebruikt tot het door een vakman is gerepareerd.
- Demonteer het apparaat niet en probeer de schade niet zelf te repareren, maar richt u tot de klantenservice (zie paragraaf “Klantenservice”) of een vakman.



- Kijk voor elk gebruik de vloerreinigingsdoek na op slijtage. Hij mag niet worden gebruikt, wanneer hij zichtbaar is versleten of beschadigd! Uw vloerbekleding kan dan worden beschadigd!
- Gebruik het apparaat alleen, wanneer het volledig is gemonteerd en klaar is voor gebruik!
- Trek de stekker uit het stopcontact, wanneer u water bijvult, de vloerreinigingsdoek vervangt of het apparaat reinigt.

### **Brandgevaar**

- Leg het snoer zodanig neer, dat het niet wordt geklemd of gedraaid en niet in aanraking komt met hete oppervlakken
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen, overgordijnen etc.
- Laat het apparaat volledig afkoelen, alvorens het weg te bergen.

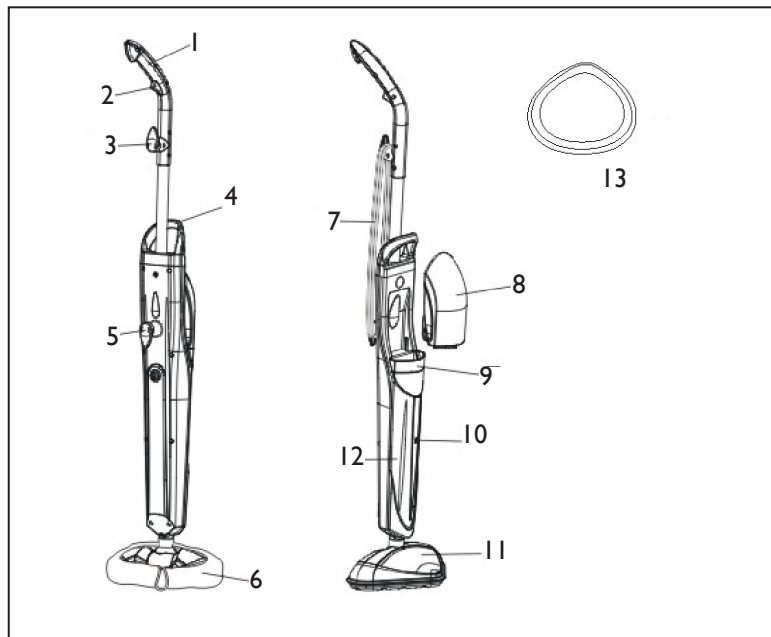
### **Opgelet voor materiële schade**

- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de buitenkant van het apparaat beschadigen. Veeg het apparaat, indien nodig, schoon met een droge, zachte doek.
- Richt de stoom niet te lang op één plaats.
- Gebruik voor de reiniging steeds de vloerreinigingsdoek!
- Steek niets in de openingen/straalpijpen van het apparaat en let erop dat deze niet verstopt zijn.
- Berg het apparaat weg in een droge, koele ruimte.
- Werk steeds met voldoende verlichting.
- Doe nooit reinigingsmiddelen of extra middelen in het apparaat. Daardoor kunt u het apparaat verstoren en dan kan niet meer worden gegarandeerd dat het veilig functioneert.
- Gebruik alleen originele onderdelen van de producent.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik uitsluitend de daartoe behorende stekker. Probeer niet de aarding te omzeilen.
- Van oppervlakken die met was werden behandeld kan het was door de hitte en de stoom worden verwijderd!
- Overschrijd nooit de max. vulhoeveelheid. Neem normaal of gedistilleerd water voor het vullen van de tank. Bij andere vloeistoffen kan het apparaat worden beschadigd.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water.

## **Garantiebepalingen**

Van de garantie uitgesloten zijn alle gebreken die door ondeskundig gebruik, beschadigingen, verkalking of pogingen tot reparaties zijn ontstaan. Dit geldt ook voor de normale slijtage van de afzonderlijke onderdelen.

## Leveringspakket & Overzicht van het apparaat



1. Handgreep
  2. Stoomontspanner
  3. Bovenste snoerhouder
  4. Draaggreep
  5. Onderste snoerhouder
  6. Vloerreinigingsdoek (2x)
  7. Stroomsnoer
  8. Watertank
  9. Waterfilter
  10. Controlelampje
  11. Reinigingsvoet
  12. Voetaansluitstuk
  13. Tapijtglijder
- Kleine kruiskopschroef (niet afgebeeld)
  - Grote kruiskopschroef (niet afgebeeld)
  - Kleine afdichtring (niet afgebeeld)
  - Grote afdichtring (2x, niet afgebeeld)
  - Rubberen afdekking (niet afgebeeld)
  - Deze handleiding

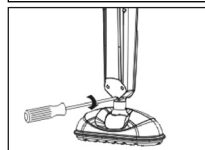
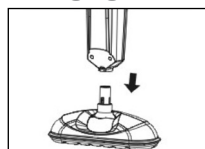
## Voor ingebruikname

- Pak het apparaat en onderdelen uit. Controleer de inhoud aan de hand van het leveringspakket (zie paragraaf “Leveringspakket & Overzicht van het apparaat”) op volledigheid en mogelijke transportschade. Stelt u transportschade vast, dan dient u zich direct te richten tot de klantenservice (zie paragraaf “Klantenservice”).
- Reinig het apparaat en de onderdelen (zie paragraaf “Reiniging en onderhoud”).

## Montage

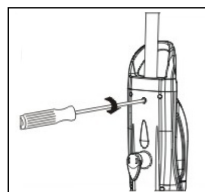
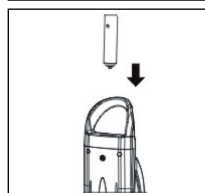
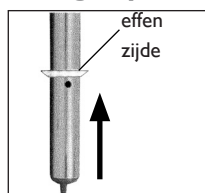
Neem alle delen uit de verpakking en leg ze voorzichtig op een effen ondergrond. Leg er veiligheidshalve een beschermingsfolie onder om eventuele beschadigingen aan gevoelige oppervlakken te vermijden.

### Reinigingsvoet monteren



1. Steek de reinigingsvoet (11) in het voetaansluitstuk (12).
2. Fixeer de reinigingsvoet (11) met de kleine kruissleufschroef door hem door het voetaansluitstuk (12) te steken en licht vast te draaien.

### Handgreep monteren

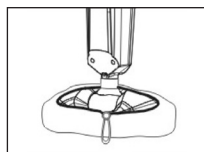
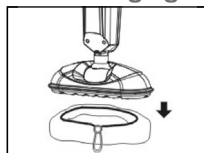


1. Voor de eigenlijke montage van de handgreep moet de rubberen afdekking met de effen zijde naar boven op de greepstang worden gezet. Schuif de afdekking over het gat.
2. Als u de handgreep nu aan het apparaat wilt bevestigen, neemt u deze in de hand en steekt hem in de romp van het apparaat (positionering van de greep naar achteren).
3. Draai de grote kruiskopschroef in de opening aan de achterkant van de romp van het apparaat en draai hem licht vast.





## Vloerreinigingsdoek en tapijtglijder bevestigen



1. Voor de plaatsing van de vloerreinigingsdoek steekt u de reinigingsvoet in de vloerreinigingsdoek.
2. Met het snoer trekt u de overtrek vast, duw daarvoor op de knop en trek aan het snoer. Voor de reiniging van vasttapijten plaatst u gewoon de tapijtglijder (13) over de reinigingsdoek.

## Gebruik

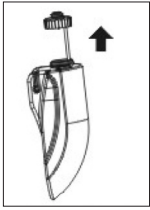


- Kijk voor elk gebruik de vloerreinigingsdoek na op slijtage. Hij mag niet worden gebruikt als hij versleten of beschadigd is! Uw vloerbekleding kan dan worden beschadigd!
- Om een beschadiging van de te reinigen oppervlakken te vermijden, dient u er bij de reiniging op te letten dat de vloerreinigingsdoek vast blijft zitten aan de reinigingsvoet.
- Reinig nooit langer dan 10 seconden op dezelfde plaats.
- Richt de stoom nooit op mensen, dieren of productiemiddelen die elektrische componenten bevatten (bijv. binnenruimten van ovens, koelkasten, schakelaars en lichten, microgolftoestellen enz.).
- Raak tijdens het gebruik nooit de onderkant van het apparaat aan.
- Opgelet! De reinigingsvoet mag niet schuin worden gehouden, aangezien er anders heet opspattend water uitloopt!
- De vloerreinigingsdoek kan kort na gebruik nog zeer heet zijn. Wanneer u hem wilt afnemen, moet u ca. 5 minuten wachten tot hij is afgekoeld.
- Plaats het apparaat pas op zijn plaats terug, wanneer het volledig is afgekoeld.



- Het is aan te raden de vloer voor het gebruik van het apparaat grof met een borstel te vegen of te stofzuigen.
- Waterrestjes in de filter net zoals in de tank zijn toe te schrijven aan het testen van het apparaat
- Bij de eerste ingebruikname hoort u een pompend geluid, omdat de betreffende onderdelen van het apparaat met water moeten vollopen. U kunt dit proces ondersteunen door meerdere keren de stoomontspanner in te duwen. Vanaf de tweede toepassing zijn de filter en de leidingen reeds met water gevuld. Indien het geluid langer duurt dan 30 tot 60 seconden, zie paragraaf "Oplossing van fouten".
- Om het snoer af te wikkelen, draai de snoerhouder met directe lossing volgens de wijzers van de klok naar rechts. Steek nu de stekker in een geschikt stopcontact (230 V AC, 50 Hz). Het rode controlelampje brandt, zodra de stroom is ingeschakeld.





1. Trek de watertank naar boven toe uit het apparaat. Schroef de tank open, vul hem met koud, schoon leidingwater of gedistilleerd water (om verkalkingen te vermijden) en draai de tanksluiting opnieuw dicht. Zet de watertank terug in het apparaat. Controleer of de luchtbuis in de tanksluiting juist is bevestigd en of de tank juist op de waterfilter zit.



Vul de watertank tot de max. vullijn.

2. Stek de stekker in een stopcontact. Na ca. 60 seconden is het apparaat opgewarmd.
3. Glijd nu langzaam voor en terug over het te reinigen oppervlak terwijl u op de stoomontspanner duwt, zodat stoom wordt afgegeven.
4. Wanneer u de vloerreinigingsdoek wilt vervangen of uitwassen, schakel de stoomvloerreiniger uit en trek de stekker uit het stopcontact. Voor de uitschakeling van de stoomvloerreiniger laat de ontspanner los. Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan het stekker. Wacht 5 minuten zodat het apparaat kan afkoelen. Nu kunt u de vloerreinigingsdoek vervangen.



Na de uitschakeling komt er nog ca. 30 seconden lang hete stoom uit het apparaat! Draai de stoomvloerreiniger bij de vervanging van de vloerreinigingsdoek niet om!

5. Wanneer de stoomvloerreiniger tijdens het gebruik geen stoom meer afgeeft, laat de stoomontspanner los. Trek de stekker uit het stopcontact en vul de watertank zoals beschreven bij.
6. Nadat het reinigen is voltooid en het apparaat is volledig afgekoeld, maak de watertank leeg.
7. Voor het opnieuw in gebruik nemen van de stoomvloerreiniger moet de watertank steeds op resterend water worden gecheckt en indien nodig volledig worden leeg gemaakt.

## Reiniging en onderhoud



- Het apparaat mag tijdens de reiniging niet aan een stroombron zijn aangesloten.
- Dompel het apparaat niet onder water en spoel het niet onder lopend water af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen.

1. Laat de stoomontspanner los en trek de stekker uit het stopcontact. Trek erbij nooit aan het snoer, maar altijd aan het stekker.
2. Veeg het apparaat, indien nodig, schoon met een vochtige doek en eventueel een beetje mild reinigingsmiddel.

Het veiligheidsniveau van het apparaat kan slechts dan behouden blijven, wanneer het regelmatig wordt nagekeken op schade en slijtage. Ga als volgt te werk om te vermijden dat er bij de aansluiting van de tank en/of van de filter water uitloopt:

## Watertank

1. Trek de watertank naar boven toe uit het apparaat.



2. Controleer of de afdichtringen aan de tanksluiting juist zijn gemonteerd. Deze moeten met de openingen afsluiten. Indien deze beschadigd of ondicht zijn, dient u ze te vervangen door de meegeleverde grote afdichtringen.

3. Duw de tank bij de plaatsing stevig op de waterfilter.

## Waterfilter

De waterfilter is vervangbaar. De levensduur van de long-life-filter hangt af van de hardheid van het water. We raden het gebruik van gedistilleerd water en een regelmatige vernieuwing van de filter aan.

Vervangingsfilter kunt u bestellen via onze klantenservice (zie paragraaf “Klantenservice”).

1. Trek de watertank naar boven toe uit het apparaat. Nu kunt u de waterfilter verwijderen.
2. Controleer of de afdichtring rond de uitstroomopening van de filter juist in de opening is aangebracht. Is de afdichtring beschadigd of ondicht, vervang hem dan door de meegeleverde kleine afdichtring.
3. Zet de watertank en de waterfilter terug in het apparaat. Controleer of de tank juist op de filter zit. Druk stevig!



Het is mogelijk dat de nieuwe afdichtringen zich eerst aan de vorm van de opening moeten aanpassen. Wacht na de montage ca. 3 uur.

## Vloerreinigingsdoek

De vloerreinigingsdoek kunt u in de wasmachine wassen. De stoomvloerreiniger moet uitsluitend met de daarvoor speciaal vervaardigde reinigingsovertrekken en filters worden gebruikt.

## Bewaring



- Plaats het apparaat pas op zijn plaats terug, wanneer het volledig is afgekoeld en het water is weggegoten uit de tank.
- Stel de stoomvloerreiniger niet bloot aan extreme zonnestraling of weersomstandigheden zoals regen, vorst enz.
- Berg het apparaat weg in een droge, koele ruimte.

## Oplossing van fouten

Probleem	mogelijke oorzak	Oplossing
Er komt geen stoom vrij.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het apparaat is niet aangesloten op een stopcontact, het is nog niet opgewarmd of de stoomontspanner wordt niet geduwd tijdens het gebruik.</li> <li>De watertank is leeg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kijk na of het apparaat aangesloten is aan een stopcontact. Het apparaat moet ca. 60 seconden opwarmen tot stoom kan vrijkomen. Duw op de stoomontspanner tijdens het gebruik.</li> <li>Vul de watertank bij (zie paragraaf "Gebruik").</li> </ul>
Er komt water in de plaats van stoom uit.	Het water condenseert in de buis.	Duw zolang op de stoomontspanner tot er stoom wordt afgegeven. Leeg eventueel een doek onder het opzetstuk, aangezien er water kan uitlopen. Zou voortaan tegen de verwachting water in de plaats van stoom uitkomen, laat de stoomontspanner los, trek de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat ca. 5 minuten afkoelen en verzoek het opnieuw.
Tijdens het bijvullen van water ontsnappen er stoomtoden.	Het apparaat is nog te heet.	Laat het apparaat volledig afkoelen, alvorens water bij te vullen.

## Technische gegevens

Modelnummer:	SV-418
Stroomvoorziening:	230 V/50 Hz/1500 W
Veiligheidsklasse/-graad:	I, IPX4
Vulhoeveelheid:	max. 750 ml



## Afvalverwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en zorg voor gescheiden afvalverwerking.



Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke manier, wanneer u het apparaat niet meer gebruikt. Het apparaat hoort niet thuis bij het huisvuil. Breng het naar de gemeentewerf of naar een inzamelstation voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur

## Klantenservice

Als u vragen heeft in verband met het apparaat, kunt u zich richten tot onze klantenservice:  
DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, DUITSLAND  
Tel. +49 (0) 180-5003530 (met verplichte betaling van de kosten)  
E-mail: [service@dspro.de](mailto:service@dspro.de)

In het kader van onze voortdurende verdere ontwikkeling behouden we ons het recht voor, het product, de verpakking of de bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Importeur:  
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch I, 19258 GALLIN, DUITSLAND  
Alle rechten voorbehouden.





